

**ASSOCIAZIONE**  
**“ALTO BELLUNESE”**  
**Gruppo Azione Locale**  
**Codice fiscale n. 92006610254**  
**Lozzo di Cadore - Via Padre Marino**

**VERBALE UFFICIO DI PRESIDENZA DEL 28 APRILE 2017**

**DELIBERA N. 12**

---

**OGGETTO: PROGRAMMA INTERREG V ITALIA AUSTRIA 2014-2020 – DOLOMITI LIVE – APPROVAZIONE AVVISI PER ACQUISTO PC E PROIETTORE E PER SERVIZIO TRADUZIONI E INTERPRETARIATO**

---

L'anno duemiladiciassette il giorno 28 del mese di aprile alle ore 10.30 nella sede dell'Associazione "Gruppo di azione locale Alto Bellunese", presso Palazzo Pellegrini, in via Padre Marino a Lozzo di Cadore, previa convocazione telefonica, ai sensi dell'articolo 11 dello Statuto, si è riunito l'Ufficio di Presidenza.

Sono presenti i Sigg.:

DA DEPPO Flaminio (Rappresentante - Magnifica Comunità di Cadore - Componente privata /Società civile) Presidente

NENZ Michele (Funzionario - Coldiretti Belluno - Componente privata/parti economiche sociali)

CAPELLI Claudio (Rappresentante - Confcommercio Belluno - Componente privata/parti economiche sociali)

SEU Cristina (Rappresentante - Confindustria Belluno - Componente privata/parti economiche sociali)

LUCHETTA Fabio (Presidente - Unione Montana Agordina - Componente pubblica)

Assenti i Sigg.:

Presiede il Sig.	Da Deppo Flaminio
nella sua qualità di	Presidente
Partecipa	la signora De Lotto Adriana
nella qualità di	Segretario

Constata la presenza del numero di componenti necessario per la validità delle deliberazioni, ai sensi dell'articolo 11, comma 2 dello Statuto, il Presidente propone alla Giunta di adottare la deliberazione citata in oggetto.

## L'UFFICIO DI PRESIDENZA

### PREMESSO CHE

- in data 16.12.2015 il Segretariato Tecnico Congiunto del Programma Interreg V Italia – Austria 2014-2020 ha pubblicato l'avviso che regola la procedura ad evidenza pubblica per la presentazione delle strategie locali di sviluppo transfrontaliero nell'ambito dell'asse prioritario 4 “Approccio CLLD” del PC Interreg V Italia – Austria 2014-2020, con scadenza il 01.06.2015;
- il partenariato costituito dal Gal RMO di Lienz (LP), la Comunità Comprensoriale Val Pusteria di Brunico (P1) e il Gal Alto Bellunese di Lozzo di Cadore (P2) ha presentato la strategia di sviluppo locale CLLD Dolomiti Live nei tempi stabiliti dal bando;
- in data 28.01.2016 il Comitato di Sorveglianza del programma ha approvato la strategia Dolomiti Live;
- la strategia prevede l'azione 2 che supporta i costi di management della stessa;
- per le attività di management (assistenza tecnica, informazione e disseminazione dei risultati) il Gal Alto Bellunese, ha la necessità di acquistare un PC portatile e un proiettore LCD;
- per lo svolgimento delle attività di assistenza tecnica, coordinamento dei progetti, partecipazione alle riunioni, rapporti con i partner e comunicazione, il Gal deve poter disporre di un servizio di traduzioni di testi dal tedesco all'italiano e dall'italiano al tedesco e di un servizio di interpretariato consecutivo da utilizzare in occasione di eventi e riunioni organizzati dal Gal.

### CONSIDERATO CHE

- il GAL Alto Bellunese, per l'acquisto di un PC portatile e di un proiettore LCD e per l'affidamento dell'incarico di traduzione e interpretariato, intende espletare un'indagine di mercato tramite la pubblicazione di un avviso sul proprio sito internet, per individuare dei soggetti qualificati, che si riserva di poter invitare ad una eventuale procedura in economia – affidamento diretto - ex art. 125 del D.lgs.163/2006 e “Regolamento per le acquisizioni dei beni e servizi in economia del GAL Alto Bellunese”;
- tale avviso non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il GAL Alto Bellunese che sarà libero anche di non richiedere la presentazione di una proposta economica o di avviare un'altra procedura o di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato senza che i richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

VISTO gli avvisi relativi alle indagini di mercato per l'acquisto di un PC portatile e di un proiettore LCD allegato A) e per l'affidamento dell'incarico di traduzione e interpretariato allegato B).

PRESO ATTO dell'assenza di situazioni di conflitto di interessi ai sensi/nel rispetto del “Regolamento interno in materia di risoluzione dei conflitti di interessi”, approvato dall'Assemblea dei Soci del Gal Alto Bellunese con delibera n. 2 del 18.03.2016.

ACCERTATO che almeno il 50% dei membri presenti rappresentano le parti economiche e sociali e la società civile come disposto all'art. 34, del regolamento (UE) n. 1303/2013.

Tutto ciò premesso, con voti unanimi e palesi, l'Ufficio di Presidenza

DELIBERA

1. di approvare gli avvisi relativi alle indagini di mercato per l'acquisto di un PC portatile e di un proiettore LCD allegato A) e per l'affidamento dell'incarico di traduzione e interpretariato allegato B);
2. di stabilire che l'affidamento degli incarichi venga effettuato con affidamento diretto ai sensi delle disposizioni del D.Lgs n. 50 del 18/04/2016 ( Art. 36 C.2, Lett.A) utilizzando il criterio di aggiudicazione del miglior rapporto qualità/prezzo dell'offerta;
3. di imputare le spese degli eventuali affidamenti di fornitura e incarico all'azione 2 Management della strategia CLLD Dolomiti Live, cap. 11.2 del bilancio.

**Il Segretario**

**Adriana DE LOTTO**



**Il Presidente**

**Flaminio DA DEPPO**



*Copia conforme*

---

***ATTESTAZIONE DI COPIA CONFORME ALL' ORIGINALE***

*Copia conforme all'originale ed uso amministrativo.*

*Lozzo di Cadore li* - 5 MAG. 2017

*IL SEGRETARIO*  
*F.to Adriana DE LOTTO*

---

Allegato A alla delibera n. 12 del 28.4.17

**Interreg**  
Italia-Österreich



Leipziger Fonds für regionale Entwicklung  
Fondo Europeo di Sviluppo Regionale



Dolomiti LIVE



## PROGETTO INTERREG V ITALIA AUSTRIA 2014-2020 - DOLOMITI LIVE

### INVITO A MANIFESTARE INTERESSE FINALIZZATO ALLA EFFETTUAZIONE DI UNA SUCCESSIVA INDAGINE DI MERCATO PER L'ACQUISTO DI UN PC E DI UN PROIETTORE CUP G39D15001790001 - CIG Z631E75118

Il Gruppo di azione Locale (GAL) Alto Bellunese, nell'ambito del progetto Interreg V Italia Austria 2014-2020 Dolomiti Live, per le attività di management (assistenza tecnica, informazione e disseminazione dei risultati), ha la necessità di acquistare un PC portatile e un proiettore LCD.

Il GAL intende pertanto effettuare, preliminarmente all'affidamento dell'incarico per la fornitura, un'indagine esplorativa di mercato.

In particolare il PC portatile e il proiettore dovranno avere le seguenti caratteristiche:

#### **NOTEBOOK PC portatile**

Sistema Operativo Windows 10 /  
Schermo 15.6 pollici - 1366x768 pixel - no glare  
Processore intel core i5-6200u /  
Memoria 4GB RAM /  
Hard Disk 500GB HDD

#### **Proiettore LCD**

tecnologia 3LCD  
risoluzione WXGA 16:10 1280 x 800  
rapporto di contrasto 15.000 : 1  
3.200 lumen,  
VGA - HDMI - USB

Si precisa che l'avviso non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il GAL Alto Bellunese che sarà libero anche di non richiedere la presentazione di una proposta economica o di avviare un'altra procedura o di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato senza che i richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

L'affidamento dell'incarico per la fornitura verrà effettuato, in conformità con quanto stabilito dall'Ufficio di Presidenza del GAL Alto Bellunese con delibere n. 7 del 11/03/2016 e n. 12 del 28/04/2017, con affidamento diretto ai sensi delle disposizioni del D.Lgs n. 50 del 18/04/2016 ( Art. 36 C.2, Lett.A) utilizzando il criterio di aggiudicazione del miglior rapporto qualità/prezzo dell'offerta.

Possono presentare istanza di partecipazione gli operatori economici in possesso dei:

- requisiti di carattere generale (inesistenza delle condizioni di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs n. 50 del 18/04/2016)
- requisiti di idoneità professionale ex art. 83 del D.Lgs n. 50 del 2016
- sede operativa nella provincia di Belluno\*

\*La scelta di limitare gli operatori economici alla provincia di Belluno è dettata dalla necessità di disporre di un'assistenza celere, anche in conformità di quanto previsto dall'articolo 1 lettera ddd) della legge 11/2016.

I soggetti interessati ad essere coinvolti nella successiva indagine di mercato dovranno far pervenire la propria manifestazione d'interesse compilando l'apposito modulo allegato e trasmettendolo, accompagnato dai rispettivi allegati, al GAL Alto Bellunese all'indirizzo di posta [gal@dolomites.com](mailto:gal@dolomites.com).

**Le manifestazioni d'interesse dovranno pervenire, a pena di esclusione, entro le ore 12.00 del giorno 00/00/2017**

Ai sensi del D.Lgs 196/2003 e s.m.i. si precisa che il trattamento dei dati personali sarà improntato alla liceità e alla correttezza nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza; il trattamento dei dati ha la finalità di consentire l'accertamento dell'idoneità dei concorrenti a partecipare alla procedura di affidamento.

Per l'affidamento è previsto un importo complessivo di spesa massima di euro 1.400,00 (euro millequattrocento) IVA e oneri compresi.

Il presente avviso è pubblicato nel sito Internet del GAL [www.galaltobellunese.com](http://www.galaltobellunese.com).

Il Responsabile Unico del Procedimento è la signora Adriana De Lotto Tel. 0435 409903 mail: [gal@dolomites.com](mailto:gal@dolomites.com)

Lozzo di Cadore, lì 00/00/2017

Il Responsabile Unico del Procedimento

Adriana De Lotto

Alle foto B alla delibera n. 12 del 28.4.17

**Interreg**  
Italia-Österreich



Europäischer Fonds für regionale Entwicklung  
Fondo Europeo di Sviluppo Regionale



Dolomiti **LIVE**



## **PROGETTO INTERREG V ITALIA AUSTRIA 2014-2020 - DOLOMITI LIVE**

### **INVITO A MANIFESTARE INTERESSE FINALIZZATO ALLA INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI QUALIFICATI PER IL SERVIZIO DI TRADUZIONE E INTERPRETARIATO DAL TEDESCO ALL'ITALIANO E DALL'ITALIANO AL TEDESCO FINALIZZATO ALL'EFFETTUAZIONE DI UNA SUCCESSIVA INDAGINE DI MERCATO - CIG N.: ZB11E75187**

Si rende noto che il Gruppo di azione locale (GAL) Alto Bellunese, nell'ambito del progetto Interreg V Italia Austria 2014-2020 (nel quale è partner del progetto del CLLD Dolomiti Live con il Gal RMO di Lienz e la Comunità Comprensoriale Valle Pusteria), per lo svolgimento delle attività di assistenza tecnica, coordinamento dei progetti, partecipazione alle riunioni, rapporti con i partner e comunicazione, intende espletare un'indagine di mercato per individuare dei soggetti qualificati, che si riserva di poter invitare ad una eventuale procedura in economia – affidamento diretto - art. 36 del D.lgs.50/2016 e "Regolamento per le acquisizioni dei beni e servizi in economia del GAL Alto Bellunese", per traduzioni di testi dal tedesco all'italiano e dall'italiano al tedesco e per il servizio di interpretariato consecutivo in occasione di eventi e riunioni organizzati dal Gal.

Si precisa che l'avviso non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il GAL Alto Bellunese che sarà libero anche di non richiedere la presentazione di una proposta economica o di avviare un'altra procedura o di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato senza che i richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

L'affidamento dell'incarico per i servizi di traduzione e interpretariato (con durata fino al 2023), verrà effettuato, in conformità con quanto stabilito dall'Ufficio di Presidenza del GAL Alto Bellunese con delibere n. 7 del 11/03/2016 e n. 12 del 28/04/2017, con affidamento diretto ai sensi delle disposizioni del D.Lgs n. 50 del 18/04/2016 ( Art. 36 C.2, Lett.A) utilizzando il criterio di aggiudicazione del miglior rapporto qualità/prezzo dell'offerta.

Possono presentare istanza di partecipazione gli operatori economici in possesso dei:

- requisiti di carattere generale (inesistenza delle condizioni di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs n. 50 del 18/04/2016);
- comprovata esperienza specifica in progetti europei e in particolare Interreg Italia-Austria, riassunta nel curriculum da allegare
- sede operativa in provincia di Belluno

I soggetti interessati ad essere coinvolti nella successiva indagine di mercato dovranno far pervenire la propria manifestazione d'interesse compilando l'apposito modulo allegato e trasmettendolo, accompagnato dai rispettivi allegati, al GAL Alto Bellunese all'indirizzo di posta [gal@dolomites.com](mailto:gal@dolomites.com).

**Le manifestazioni d'interesse dovranno pervenire, a pena di esclusione, entro le ore 12.00 del giorno 00/00/2017**

Ai sensi del D.Lgs 196/2003 e s.m.i. si precisa che il trattamento dei dati personali sarà improntato alla liceità e alla correttezza nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza; il trattamento dei dati ha la finalità di consentire l'accertamento dell'idoneità dei concorrenti a partecipare alla procedura di affidamento.

Per l'affidamento è previsto un importo complessivo di spesa massima di euro 10.000,00 (euro diecimila) IVA e oneri compresi.

Il presente avviso è pubblicato nel sito Internet del GAL [www.galaltobellunese.com](http://www.galaltobellunese.com).

Il Responsabile Unico del Procedimento è la signora Adriana De Lotto Tel. 0435 409903 mail: [gal@dolomites.com](mailto:gal@dolomites.com)

Lozzo di Cadore, lì 00/00/2017

Il Responsabile Unico del Procedimento

Adriana De Lotto